

428/432010

ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΙΜΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

REVISED CONSUMER PRICE INDEX

(1982 = 100,0)



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΧΟΛΙΑΣΤΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

ΜΑΘΗΜΑ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

Β' ΛΥΚΕΙΟΥ



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
ΠΡΟΛΟΓΟΣ	5,7	PREFACE
ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΤΙΜΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ	9	REVISION OF THE CONSUMER PRICE INDEX
Εισαγωγή	9	Introduction
Επιλογή και ταξινόμηση ειδών	9	Selection and classification of goods
Συντελεστές σταθμίσεως	10	Weights
Συγκέντρωση τιμών και πηγές τιμοληψίας	10	Concentration of prices and price outlets
Ειδικός προσδιορισμός	11	Specification
Υπολογισμός του δείκτη	12	Computation of the index
Εποχικότητα	12	Seasonality
Υποκατάσταση ειδών	13	Substitution of goods
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ		APPENDIX
Πίνακες		Tables
1. Αναθεωρηθέντες συντελεστές σταθμίσεως	17	1. Revised weighting coefficients
2. Νέα είδη που προστέθηκαν στον αναθεωρηθέντα Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	29	2. New items included in the Revised Consumer Price Index
3. Εξέλιξη του αναθεωρηθέντος Δείκτη Τιμών Καταναλωτή από Ιανουάριο 1983 έως Σεπτέμβριο 1984	30	3. Evolution of the Revised Consumer Price Index, Jan. 1983 - Sept. 1984





ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Η Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος συνεχίζοντας την προσπάθεια για τη βελτίωση και τον εκσυγχρονισμό των καταρτιζόμενων δεικτών τιμών, προέβη στην αναθεώρηση του Δείκτη Τιμών Καταναλωτή, με νέο έτος βάσεως το 1982 = 100,0.

Η αναθεώρηση αυτή του δείκτη βασίστηκε στα αποτελέσματα της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών, που διενεργήθηκε από την Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος (ΕΣΥΕ) κατά το έτος 1982.

Αξίζει να σημειωθεί ότι, λόγω της ιδιαίτερης σημασίας του Δείκτη και της χρησιμοποίησής του για τις αναπροσαρμογές των αποδοχών των εργαζομένων κλπ., οι εργασίες της αναθεώρησής του (επιλογή και ταξινόμηση αγαθών, υπολογισμός συντελεστών σταθμίσεως, υπολογισμός του δείκτη κλπ.) τέθηκαν υπόψη και εγκρίθηκαν από ειδική Επιτροπή, η οποία συστήθηκε για το σκοπό αυτό και στην οποία συμμετείχαν εκπρόσωποι όλων των παραγωγικών και επαγγελματικών τάξεων.

Πιστεύουμε, ότι ο νέος — αναθεωρημένος — Δείκτης Τιμών Καταναλωτή, με βάση το έτος 1982 = 100,0, τον οποίο η ΕΣΥΕ δίδει στη δημοσιότητα, θα εκφράζει με μεγαλύτερη ακρίβεια, έναντι του παλαιού, τις επερχόμενες μεταβολές στις τιμές καταναλωτή.

Αθήναι, 1984

N. ΤΖΑΝΟΥΔΑΚΗΣ

Προϊστάμενος
της Διευθύνσεως Τιμών





P R E F A C E

The NSSG, in an effort to improve and update the price indices so far compiled, has revised the Consumer Price Index on the basis of 1982 = 100,0.

Such revision has been based on the results of the Household Expenditure Survey conducted by the NSSG in 1982.

It is worth mentioning that, due to the importance that the index holds for adjusting wages and salaries etc., the revision procedure (selection and classification of goods, computation of weights, computation of the index, etc.) was submitted for approval by a Committee specially assigned for the purpose and consisting of representatives of all productive and professional classes.

We believe that the new Consumer Price Index (1982 = 100,0) published by the NSSG will give a more accurate picture of the changes occurring in the consumer's prices sector.

Athens, 1984

*N. TZANOUDAKIS
Head of the Prices Division*





ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΤΙΜΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ
REVISION OF THE CONSUMER PRICE INDEX

1. Εισαγωγή

Ο μέχρι τώρα καταρτιζόμενος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή από την Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος (ΕΣΥΕ) είχε ως βάση το πρότυπο των καταναλωτικών δαπανών των αστικών νοικοκυριών της Χώρας, όπως αυτές είχαν προκύψει από την Έρευνα Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ) του έτους 1974. Επειδή, όμως, από το έτος αυτό η διάρθρωση της καταναλώσεως και οι συνθήκες διαβιώσεως μεταβλήθηκαν υπό την επίδραση κοινωνικών και οικονομικών παραγόντων, καθώς και από τη ραγδαία τεχνολογική πρόοδο, η αναθεώρηση του Δείκτη Τιμών Καταναλωτή ήταν επιβεβλημένη.

Η αναθεώρηση του δείκτη βασίστηκε στα αποτελέσματα της τελευταίας Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ), που έγινε το 1982 από την ΕΣΥΕ. Έτσι, ο νέος δείκτης είναι προσαρμοσμένος στις καταναλωτικές δαπάνες των αστικών νοικοκυριών της Χώρας και, ως εκ τούτου, θα απεικονίζει επακριβέστερα τη διαχρονική εξέλιξη των μεταβολών των τιμών των αγαθών και υπηρεσιών, που συνθέτουν το «καλάθι» αγορών του μέσου αστικού νοικοκυριού.

2. Επιλογή και ταξινόμηση των ειδών

Όπως είναι γνωστό, η σύνθεση του «καλαθιού της νοικοκυράς», δηλαδή η επιλογή των αγαθών και υπηρεσιών που υπεισέρχονται στον υπολογισμό του δείκτη, είναι βασικής σημασίας για την παρακολούθηση της εξέλιξεως των τιμών καταναλωτή κατά μήνα.

Για το σκοπό αυτό καταβλήθηκε προσπάθεια να περιληφθούν στο νέο δείκτη τα είδη (αγαθά και υπηρεσίες) που θεωρήθηκαν σημαντικά και αντιπροσωπευτικά της καταναλώσεως, με βάση τα στοιχεία που προέκυψαν από την ΕΟΠ 1982, καθώς και από τη σχετική διερεύνηση της αγοράς. Κριτήριο, επίσης, επιλογής των ειδών αποτέλεσε και η δυνατότητα παρακολούθησεως (συλλογής τιμών) διαχρονικά των μεταβολών των τιμών αυτών.

Τα επιλεγέντα κατά την ανωτέρω διαδικασία αγαθά και υπηρεσίες ταξινομήθηκαν, με βάση την κλίμακα (ταξινόμηση) του Στατιστικού Γραφείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (SOEC), γνωστής ως ESA/SNA, σε ομάδες και υποομάδες, για λόγους καλύτερης συγκρίσεως των δεικτών με τους δείκτες της ΕΟΚ.

Για λόγους, όμως, συγκρισιμότητας των νέων σειρών με τις παλαιές σε εθνικό επίπεδο, έγιναν, στην ταξινόμηση των αγαθών και υπηρεσιών ορισμένες παρεκλίσεις από τη γενική αρχή της προσαρμογής προς την ταξινόμηση του SOEC.

Συγκεκριμένα, οι δαπάνες για γεύματα και πρόχειρα φαγητά εκτός οικίας, καθώς και για τα σερβιριζόμενα μη οινοπνευματώδη ποτά κλπ., συμπεριλήφθηκαν στην

1. Introduction

The Consumer Price Index so far compiled by the NSSG was based on the consumption pattern of the country's urban households, according to the data derived from the Household Expenditure Survey of 1974. The change, however, occurring in the consumption pattern and the living conditions, under the influence of social and economic factors and of the rapid technological progress as well, made the revision of the Consumer Price Index quite indispensable.

The revision of the index was based on the results of the latest house hold expenditure survey conducted by the NSSG. So, the new index, adjusted to the consumption pattern of the country's urban households, depicts more accurately the changes occurring in the prices of those goods and services which compose the «basket» of the average urban household.

2. Selection and classification of goods

As already known, the composition of the «basket», that is the selection of the goods and services considered for the computation of the index, is of primary importance for following up the monthly evolution of consumption prices.

Special effort was therefore made to locate those of the goods and services which, after a special market investigation and on the basis of the consumption pattern resulting from the 1982 household expenditure survey, were considered to be representative of the consumption sector. A criterion for the selection has been also the possibility to follow up the changes occurring over the time in the related prices.

The goods and services selected as above were classified into groups and sub-groups according to the ESA/SNA of the Statistical Office of the European Community (SOEC), so as to ensure a better comparability with the EEC indices.

To enable, however, a comparability between the new series and the old ones at a national level, certain deviations were made from the general principles concerning adjustment to the SOEC classification.

Expenditures, for instance, for meals and snacks out, and for soft drinks as well, were placed under the group «Food», instead of the group «Other

ομάδα «Διατροφή» αντί στην ομάδα «Λοιπά αγαθά και υπηρεσίες». Επίσης, τα σερβιριζόμενα οινοπνευματώδη ποτά περιλήφθηκαν στην ομάδα «Οινοπνευματώδη ποτά-Καπνός».

Το σύνολο των αγαθών και υπηρεσιών που έχουν περιληφθεί στο νέο δείκτη ανέρχεται σε τριακόσια ογδόντα έξι (386). Σε σύγκριση με τον προηγούμενο δείκτη, προστέθηκαν ογδόντα πέντε (85) νέα είδη και αφαιρέθηκε ένα (1).

Ανάλυση των ανωτέρω παρατίθεται στους πίνακες 1 και 2 του Παραρτήματος του παρόντος δημοσιεύματος.

3. Συντελεστές σταθμίσεως

Οι συντελεστές σταθμίσεως των ειδών υπολογίστηκαν, όπως προαναφέρθηκε, με βάση τα αποτελέσματα της ΕΟΠ 1982. Ο υπολογισμός έγινε κατά αγαθό και υπηρεσία βάσει της μέσης μηνιαίας δαπάνης καταναλώσεως του μέσου αστικού νοικοκυριού.

Οι συντελεστές σε επίπεδο ομάδας αγαθών και υπηρεσιών περιλαμβάνονται στον κατωτέρω πίνακα, που για λόγους συγκρισιμότητας περιλαμβάνει και τους αντίστοιχους του έτους 1974.

Ομάδες αγαθών και υπηρεσιών	Συντελεστές - % - Weights		Groups of goods and services
	1982	1974	
I. Διατροφή	324,4	355,5	I. Food
II. Οινοπνευματώδη ποτά-Καπνός	36,5	42,3	II. Alcoholic drinks - Tobacco
III. Ένδυση-Υπόδηση	128,3	119,4	III. Clothing - Footwear
IV. Στέγαση	130,6	132,7	IV. Housing
V. Διαρκή αγαθά και είδη άμεσου καταναλώσεως	85,5	78,7	V. Durable and consumption goods
VI. Υγεία-Ατομική καθαριότητα	62,5	48,5	VI. Health and personal care
VII. Εκπαίδευση-Μόρφωση-Αναψυχή	87,4	81,9	VII. Education - Training - Recreation
VIII. Μεταφορές-Επικοινωνίες	130,0	124,9	VIII. Transport - Communications
IX. Λοιπά αγαθά και υπηρεσίες	14,8	16,1	IX. Other goods and services
Σύνολο	1.000,0	1.000,0	Total

4. Συγκέντρωση τιμών και πηγές τιμοληψίας

Η διαδικασία και ο τρόπος συγκεντρώσεως των τιμών των αγαθών και υπηρεσιών (τιμοληψία) αποτελεί βασικό παράγοντα για τη σωστή αποτύπωση των εξελίξεων αυτών μέσω του Δείκτη.

Ως πηγές τιμοληψίας χρησιμοποιούνται καταστήματα λιανικής πώλησεως αγαθών ή παροχής υπηρεσιών (πολυκαταστήματα, υπεραγορές ή κοινώς καλούμενα super-markets, ειδικά καταστήματα κλπ.), τα οποία διαθέτουν για πώληση είδη και παραλλαγές αυτών που καταναλώνονται συνήθως από το μεγαλύτερο μέρος των νοικοκυριών της περιοχής. Το δείγμα των καταστημάτων λήφθηκε κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου των αστικών περιοχών.

Ειδικότερα, η επιλογή έγινε κατά στάδια ως εξής:

α) Κατ' αρχήν επιλέγησαν 17 πόλεις (Αθήνα-Πειραιάς, Θεσσαλονίκη, Πάτρα, Ηράκλειο, Λάρισα, Βόλος, Κομοτηνή, Καβάλα, Κοζάνη, Έδεσσα, Ιωάννινα, Κέρκυρα, Κalamata, Mytilini, Σέρρες, Τρίπολη και Χίος), που θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές των αστικών περιοχών.

goods and Services». Similarly, alcoholic drinks were included in the group «Alcoholic drinks—Tobacco».

The goods and services included in the new index amount to 386. Compared to the previous index, the new index has included 85 new items, while it has left out one.

Related analysis is given by tables 1 and 2 in the Appendix of this issue.

3. Weights

As already mentioned, the weighting coefficients of the goods were computed on the basis of the 1982 Household Expenditure Survey results. Such computation was made by each commodity and service, on the basis of the average monthly consumption expenditure of the average urban household.

Weights at a group's level are shown by the following table, in which the year 1974 is also quoted for reasons of comparability.

4. Collection of prices and price outlets

The price collection procedure is of primary importance for the correct depiction of price changes.

Prices are actually collected from retail sales (such as chain stores, super markets, special stores, etc.), which sell certain goods, or several varieties of the latter, usually consumed by the majority of the households in the area. The sample was drawn in such a way as to be representative of all urban areas.

More specifically, selection was made by stages, as follows:

a) First, 17 cities were selected (namely Athens-Piraeus, Thessaloniki, Patras, Iraklio, Larissa, Volos, Komotini, Kavala, Kozani, Edessa, Ioannina, Kerkyra (Corfu), Kalamata, Mytilini, Serres, Tripolis, Chios), which were considered to be representative of the urban areas.

β) Από κάθε πόλη, ανάλογα με τον πληθυσμό της, επιλέγησαν καταστήματα αντιπροσωπευτικά της καταναλώσεως της κάθε περιοχής.

Οι τιμές που συγκεντρώνονται από τα καταστήματα του κάθε αστικού κέντρου δεν σταθμίζονται ανάλογα με την κίνηση ή αντιπροσωπευτικότητα του κάθε καταστήματος. Αντίθετα, οι ατομικοί δείκτες του κάθε αστικού κέντρου σταθμίζονται, κατά κανόνα, βάσει του αστικού πληθυσμού (στοιχεία απογραφής 1981) της περιοχής που αντιπροσωπεύει. Συγκεκριμένα, οι συντελεστές σταθμίσεως βάσει του πληθυσμού κάθε περιοχής έχουν ως εξής: Αθήνα - Πειραιάς 60%, Θεσσαλονίκη 13%, Πάτρα 4%, Ηράκλειο 3%, Λάρισα 3%, Βόλος - Κομοτηνή - Καβάλα - Κοζάνη και Έδεσσα 10% και Ιωάννινα - Κέρκυρα - Κalamata - Μυτιλήνη - Σέρρες - Τρίπολη και Χίος 7%. Για ορισμένα, όμως, είδη για τα οποία υπάρχουν ακριβή στοιχεία της αξίας καταναλώσεως της κάθε αστικής περιοχής (π.χ. αστικές, υπεραστικές συγκοινωνίες), για τη στάθμιση χρησιμοποιούνται τα στοιχεία αυτά.

Οι τιμές συγκεντρώνονται από ειδικευμένους υπαλλήλους της Υπηρεσίας, οι οποίοι επισκέπτονται για το σκοπό αυτό τις πηγές τιμοληψίας στο καθορισμένο χρονικό διάστημα του μηνός ή την ημέρα της εβδομάδας. Οι τιμές αναφέρονται σε πωλήσεις «τοις μετρητοίς». Οι τιμές των ειδικών προσφορών, καθώς και οι εκπτώσεις που χορηγούνται σε ορισμένη κατηγορία πελατών (π.χ. μέλη συνεταιρισμών), δεν λαμβάνονται υπόψη. Οι γενικές, όμως, εκπτώσεις λαμβάνονται υπόψη κατά την τιμοληψία.

Η συχνότητα συλλογής των τιμών διαφέρει από είδος σε είδος. Οι τιμές των νοπών λαχανικών, φρούτων και ψαριών συλλέγονται μία φορά την εβδομάδα, ενώ των λοιπών ειδών μία φορά το μήνα. Οι εβδομαδιαίες τιμές αναφέρονται στην ημέρα Τρίτη. Οι μηνιαίες τιμές συλλέγονται κατά τρόπο ώστε να αναφέρονται σε ολόκληρο το μήνα, π.χ. 1ο πενθήμερο από το Α' Κατάστημα, 2ο πενθήμερο από το Β' Κατάστημα κ.ο.κ.

Για τα είδη των οποίων οι τιμές καθορίζονται από το Κράτος (ηλεκτρισμός, τηλέφωνο, καύσιμα κλπ.), τα στοιχεία λαμβάνονται από τα επίσημα τιμολόγια.

Οι τιμές των ενοικίων αναφέρονται σε τυχαίο δείγμα 800 ενοικιαζομένων κατοικιών και συλλέγονται όταν ανανεώνεται το συμβόλαιο, οπωσδήποτε όμως δύο φορές το χρόνο.

5. Ειδικός προσδιορισμός

Για όλα τα είδη που επιλέγησαν για τιμοληψία έχει καθορισθεί ο «ειδικός προσδιορισμός», δηλαδή όλα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που προσδιορίζουν την ποιότητα, την εμπορική εμφάνιση και γενικά την ταυτότητα των αγαθών (μάρκα, ποικιλία, βάρος, συσκευασία κλπ.), ώστε να αποφεύγονται μεταβολές τιμών οφειλόμενες σε διαφορετική ποιότητα, συσκευασία κλπ. Ο ειδικός προσδιορισμός του κάθε είδους δεν είναι ενιαίος για όλη τη Χώρα, αλλά καθορίζεται για κάθε κατάσταση ανάλογα με τις συνθήκες της περιοχής που το κατάστημα αυτό αντιπροσωπεύει.

b) In each city, and according to its size, establishments representative of each area's consumption were selected.

The prices collected from the establishments (outlets) of each urban centre are not weighted according to the sales or the representativeness of each establishment. On the contrary, the individual indices of each urban centre are generally weighted according to the urban population (1981 Population Census) of the represented area. More specifically, the weighting coefficients according to the population of each area have as follows: Athens - Piraeus 60%, Thessaloniki 13%, Patras 4%, Iraklio 3%, Larissa 3%, (Volos, Komotini, Kavala, Kozani and Edessa) 10%, and (Ioannina, Corfu, Kalamata, Mytilini, Serres, Tripolis and Chios) 7%. For certain items, however, for which there are accurate data on the consumption value in each urban area (such as urban and inter-urban passenger transports), such data are used for weighting purposes.

Prices are collected by specialized employees of the NSSG, who visit the selected establishment within a certain time period or on a certain day of the week. Prices refer to sales in cash. Prices of special offers and price reductions allowed to a certain category of customers (e.g. members of credit cooperatives) are not taken into consideration. Prices of seasonal sales, however, are taken into consideration in the price collection procedure.

The price collection frequency varies according to the commodities. Prices for fresh vegetables, fruits and fish are collected once a week, while for other commodities prices are collected once a month. Weekly quotations refer to each Tuesday, while monthly prices are collected in such a way as to refer to the whole month — e.g. 1st week from the first establishment, 2nd week from the second establishment, etc.

For items with prices fixed by the Government (electricity, telephone, fuels, etc.) data are taken from official invoices.

Prices for rents refer to a random sample of 800 rented houses and are collected upon renewal of the related contract, but twice a year anyway.

5. Specification

The items selected for price collection are strictly defined as to the quality, the commercial presentation and other characteristics (such as variety, weight, packaging etc.), so as to avoid variations of prices which might be caused by a different quality, packaging, etc. Such specification of items is not the same for the whole country, but it is defined for each establishment separately, according to the prevailing local conditions.

6. Υπολογισμός του δείκτη

Για τον υπολογισμό του δείκτη χρησιμοποιείται ο τύπος του Laspeyres και συγκεκριμένα η παραλλαγή αυτού, δηλαδή $I = \sum_{i=1}^l R_i W_i$, όπου R_i ο ατομικός δείκτης είδους ή ομάδας ομοειδών ειδών ($i = 1, 2, \dots, l$), για τον οποίο υπάρχει αυτοτελής συντελεστής σταθμίσεως που συμβολίζεται με το W_i .

Ο υπολογισμός των ανωτέρω ατομικών δεικτών γίνεται ως εξής:

$$R_i = \frac{1}{K} \cdot \sum_{y=1}^k \left[\sum_{s=1}^m \left(\frac{1}{g} \sum_{J=1}^g \frac{P_{iysJ}^{(n)}}{P_{iysJ}^{(o)}} \right) T_{iys} \right], \text{ όπου } i$$

($i = 1, 2, 3, \dots, l$) συμβολίζει δεδομένο είδος ή ομάδα ειδών στο οποίο αντιστοιχεί συντελεστής σταθμίσεως, y ($y = 1, 2, \dots, k$) το εξατομικευμένο είδος ή παραλλαγή για το οποίο υπολογίζεται ατομικός δείκτης που δεν υπεισέρχεται αυτοτελής σταθμιζόμενος στον υπολογισμό του Γενικού δείκτη, το s ($s = 1, 2, \dots, m$) συμβολίζει δεδομένη πόλη και το J ($J = 1, 2, \dots, g$) δεδομένη πηγή τιμοληψίας. Το T_{iys} συμβολίζει τον τοπικό συντελεστή σταθμίσεως δεδομένης πόλεως (s), ποικιλίας (y) και δεδομένου είδους ή ομάδας ειδών (i) για τον υπολογισμό του ατομικού δείκτη συνόλου Χώρας.

Ειδικότερα: α) από τις σχετικές τιμές $\frac{P_{iysJ}^{(n)}}{P_{iysJ}^{(o)}}$

των πηγών της κάθε πόλεως για ορισμένη, συγκεκριμένη παραλλαγή υπολογίζεται ο ατομικός δείκτης είδους (R_{iys}) της κάθε πόλεως ως απλός αριθμητικός των σχετικών τιμών των πηγών τιμοληψίας

$$R_{iys} = \frac{1}{g} \sum_{J=1}^g \frac{P_{iysJ}^{(n)}}{P_{iysJ}^{(o)}} \text{ όπου } P_{iysJ}^{(n)} \text{ και } P_{iysJ}^{(o)}$$

αντίστοιχα οι τιμές, κατά τα ανωτέρω, της τρέχουσας περιόδου και της περιόδου βάσεως.

β) Από τους ανωτέρω ατομικούς δείκτες κάθε πόλεως υπολογίζεται ο ατομικός δείκτης συνόλου Χώρας εξατομικευμένου είδους ως μέσος σταθμικός των ατομικών δεικτών των πόλεων

$$R_{iy} = \sum_{s=1}^m R_{iys} \cdot T_{iys}$$

γ) Από τους ατομικούς εξατομικευμένους δείκτες ειδών συνόλου Χώρας υπολογίζεται, ως απλός αριθμητικός, ο ατομικός δείκτης είδους ή ομάδας ειδών στον οποίο αντιστοιχεί ορισμένος συντελεστής σταθμίσεως

$$R_i = \frac{1}{K} \sum_{y=1}^k R_{iy}$$

7. Εποχικότητα

Για την αντιμετώπιση της εποχικότητας ορισμένων ειδών ακολουθούνται οι εξής διαδικασίες:

α) Για τα νωπά λαχανικά και νωπά φρούτα εφαρμόζεται η μέθοδος των μεταβαλλομένων κατά μήνα συντελεστών σταθμίσεως των κατ'είδος λαχανικών ή

6. Computation of the index

The index is computed on the basis of the Laspeyres formula and, more specifically, on the variation $I = \sum_{i=1}^l R_i W_i$ where R_i the individual index of an item or a group of similar items ($i = 1, 2, \dots, l$) for which there is the weighting coefficient W_i .

The above individual indices are computed as follows:

$$R_i = \frac{1}{K} \cdot \sum_{y=1}^k \left[\sum_{s=1}^m \left(\frac{1}{g} \sum_{J=1}^g \frac{P_{iysJ}^{(n)}}{P_{iysJ}^{(o)}} \right) T_{iys} \right]$$

where i ($i = 1, 2, 3, \dots, l$) a certain item or group of items a weighting coefficient corresponds to, y ($y = 1, 2, \dots, k$) a variety or quality for which an individual index is computed, s ($s = 1, 2, \dots, m$) a certain city and J ($J = 1, 2, \dots, g$) a specific price outlet. T_{iys} is the local weighting coefficient of a certain city (s), of a variety (y) and a certain item or group of items (i) for computing the individual index of the whole country.

More specifically: a) from the price relatives

$$\frac{P_{iysJ}^{(n)}}{P_{iysJ}^{(o)}}$$

of the outlets for a certain variety the individual index (R_{iys}) of each city is computed as an arithmetic average of the relatives of the outlets

$$R_{iys} = \frac{1}{g} \sum_{J=1}^g \frac{P_{iysJ}^{(n)}}{P_{iysJ}^{(o)}} \text{ where } P_{iysJ}^{(n)} \text{ and } P_{iysJ}^{(o)}$$

respectively the price relatives between the period under consideration and the base period.

b) From the above individual indices of each city the individual index of the country's total for a variety is computed as a weighted average of the individual indices of cities

$$R_{iy} = \sum_{s=1}^m R_{iys} \cdot T_{iys}$$

c) From the individual indices of varieties of the whole country, the individual index of an item or a group of items is computed as a simple arithmetic

$$R_i = \frac{1}{K} \sum_{y=1}^k R_{iy}$$

7. Seasonality

The following procedure is followed to face seasonality:

a) For fresh fruits and vegetables [the method of the monthly fluctuating weights by kind of fruits or vegetables is issued, while the weighting coeffi-

φρούτων, κατά την οποία διατηρούνται σταθεροί οι συντελεστές σταθμίσεως των ομάδων «νωπά λαχανικά» και «νωπά φρούτα».

β) Για τα λοιπά είδη που δεν προσφέρονται καθ'όλη τη διάρκεια του έτους (θερινά είδη ενδύσεως και υποδήσεως κατά τους χειμερινούς μήνες, χειμερινά είδη ενδύσεως κατά τους θερινούς μήνες), κατά τους μήνες που δεν προσφέρονται στην αγορά, επαναλαμβάνεται η τελευταία τιμή της περιόδου κατά την οποία προσφέρονταν.

8. Υποκατάσταση ειδών

Στην περίπτωση κατά την οποία ένα ειδικά προσδιοριζόμενο είδος (παραλλαγή) δεν προσφέρεται στην αγορά ή έπαψε να είναι σημαντικό από πλευράς καταναλώσεως, λόγω εμφανίσεως νέων ποικιλιών, τότε γίνεται υποκατάσταση αυτού με άλλο που κατέλαβε τη θέση του στην αγορά. Η υποκατάσταση γίνεται με σύνδεση των τιμών του υποκατάστατου αγαθού και του αντικαθιστάμενου κατά την οποία υπολογίζεται θεωρητική τιμή βάσεως για το υποκατάστατο. Συγκεκριμένα, για το υποκατάστατο είδος συγκεντρώνονται οι τιμές του τρέχοντος μηνός και του προηγούμενου και υπολογίζεται θεωρητική τιμή βάσεως $P'_x^{(0)}$ ως εξής:

$$P'_x^{(0)} = \frac{P_x^{(n-1)}}{R_x^{(n-1)}} \cdot 100, \text{ όπου } P_x^{(n-1)} \text{ η τιμή του}$$

υποκατάστατου αγαθού (X) κατά τον προηγούμενο μήνα και $R_x^{(n-1)}$ ο ατομικός δείκτης του είδους κατά τον προηγούμενο μήνα.

cients of the groups «fresh vegetables» and «fresh fruits» remain constant.

b) For the items which are not sold during the whole of the year (such as summer wearing apparel and footwear in winter months and winter wearing apparel in summer months), in the months such goods are not sold, the last price of the period they refer to is repeated.

8. Substitution of goods

In case a variety of an item is not offered in the market or it has stopped being important from a demand point of view, then it is substituted by another item. The substitution is made by linking the price of the new and the old item, taking a theoretical base price for the substituting item. More specifically, prices of the current and of the preceding month are collected for the latter and a theoretical base price ($P'_x^{(0)}$) is furtheron calculated as follows:

$$P'_x^{(0)} = \frac{P_x^{(n-1)}}{R_x^{(n-1)}} \cdot 100, \text{ where } P_x^{(n-1)} \text{ the}$$

price of the substituting item (X) in the preceding month and $R_x^{(n-1)}$ the individual index of the item in the preceding month.





ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — APPENDIX





Πίνακας 1. Αναθεωρηθέντες συντελεστές σταθμίσεως — Table 1. Revised weighting coefficients

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights /100	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
I. Διατροφή		324,4	I. Food	
1. Δημητριακά και παρασκευάσματα		24,6	1. Cereals and cereal preparations	
Ρύζι	Ρύζι μακρόσπερμο (τύπου καρολίνα) » ημιβρασμένο (τύπου μπάμπα-μπεν) » στρογγυλόσπερμο (τύπου γλασσέ)	2,6	Rice	Rice, long-grained » par-boiled » round-grained, etc.
Αλεύρι	Αλεύρι σκληρό » φαρίνα	1,7	Flour	Flour, hard Farina
Ψωμί	Ψωμί τύπου 70 % » » χωριάτικο » » πολυτελείας » για τoστ	14,8	Bread	Bread, several types » toast
Φρυγανιές-μπισκότα κλπ. Φρυγανιές	Φρυγανιές χύμα » συσκευασμένες » σικάλεως	3,3 1,0	Rusks-Biscuits, etc.	Rusks, in bulk » packed » rye
Μπισκότα	Μπισκότα (μαλακά) » τύπου cream-crackers	2,3	Biscuits	Biscuits, soft Cream-crackers
Ζυμαρικά	Μακαρόνια (σπαγέτο) Κριθαράκι	2,2	Pastries	Macaroni (spaghetti) and similar products
2. Κρέατα εν γένει		84,7	2. Meat in general	
Κρέας βοδινό (νωπό)	Ομάδα Α' με κόκαλα » Β' » » Γ' » » Δ' » » Ε' φιλέτο	0,5	Beef, fresh	Several varieties (with bone, fillet, etc.)
Κρέας μοσχαριού (νωπό)	Ομάδα Α' με κόκαλα » Β' » » Γ' » » Δ' » » Ε' φιλέτο	42,7	Veal, fresh	Several varieties (with bone, fillet, etc.)
Κρέας βοδινό κατεψυγμένο	Κρέας βοδινό κατεψυγμένο	3,6	Beef, frozen	Beef, frozen
Κρέας χοιρινό (νωπό)	Κρέας χοιρινό καρέ, ωμοπλάτη » » », μηρός (μπούτι) » » », μπριζόλες	7,7	Pork, fresh	Several varieties (chops, etc.)
Κρέας αρνιού και κατσικιού (νωπό και κατεψυγμένο)	Κρέας αρνιού νωπό » » κατεψυγμένο » κατσικιού (νωπό)	15,0	Mutton, lamb or goat's meat	Lamb, meat fresh » » », » frozen Goat's meat, fresh
Πουλερικά (νωπά και κατεψυγμένα)	Πουλερικά νωπά » κατεψυγμένα	7,7	Poultry (fresh and frozen)	Poultry, fresh » frozen
Αλλαντικά	Σαλάμι Μουρταδέλλα Ζαμπόν, μπούτι Ζαμπόν, ωμοπλάτη	3,1	Sausages, salami etc.	Salami Mortadella Ham
Διατηρημένο κρέας και παρασκευάσματα	Κρέας βοδινό σε κονσέρβα (κορν-μπήφ) Ζαμπονάκι κονσέρβα Εκχυλίσματα κρέατος Παιδικές τροφές με κρέας	2,6	Meat and meat preparations, preserved	Corned beef, meat based baby food, meat extracts, etc.
Λοιπά είδη κρέατος	Συκώτι νωπό μοσχαριού	1,8	Other meat	Veal liver, fresh

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights % /100	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
3. Ψάρια		14,2	3. Fish	
Ψάρια νωπά	Ψάρια νωπά 1ης κατηγορίας (μπαρμπούνια, συναγρίδες, λιθρίνια) Ψάρια νωπά 2ης κατηγορίας (Κέφαλοι, κουτσομούρες, βακαλάος) Ψάρια νωπά 3ης κατηγορίας (γόπες, σαυρίδια, μαρίδες, γούρος, σαρδέλες)	9,7 2,8 2,3 4,6	Fish, fresh	Several varieties
Ψάρια κατεψυγμένα	Λιθρίνια κατεψυγμένα Φαγκριά » Συναγρίδες κατεψυγμένες Σφυρίδες » Μπαρμπούνια κατεψυγμένα Βακαλάος κατεψυγμένος	2,5	Fish, frozen	Several varieties
Ψάρια αλίπαστα και καπνιστά	Βακαλάος ξηρός Σαρδέλες αλίπαστες Ρέγγες καπνιστές	1,4	Fish, salted and smoked	Cod, dried Sardines, salted Herrings, smoked
Ψάρια κονσέρβα	Τόνος κονσέρβα	0,6	Fish, canned	Tuna, canned
4. Γαλακτοκομικά και αυγά		42,1	4. Dairy products and eggs	
Γάλα νωπό	Γάλα νωπό παστεριωμένο	6,5	Milk, fresh	Milk, fresh, pasteurised
Γάλα διατηρημένο	Γάλα ζαχαρούχο » εβαπορέ » σκόνη αποβουτυρωμένο » » παιδικό	8,5	Milk, preserved	Milk, sweetened », tinned », powdered, skimmed », », baby food
Λοιπά γαλακτοκομικά	Γιαούρτι αγελάδας » πρόβειο	2,7	Other milk products	Yogourt (of cow's or goat's milk)
Τυριά γενικώς	Φέτα	18,8	Cheese in general	«Feta»
Τυρί μαλακό	Τυρί γκούντα	12,2	Cheese, soft	Dutch cheese, casseri, «kefalotyri», etc.
Τυριά σκληρά	» ενταμ » κασέρι » κεφαλοτύρι » γραβιέρα » έμεντάλ	6,6	Cheese, hard	
Αυγά	Αυγά	5,6	Eggs	Eggs
5. Έλαια και λίπη		22,6	5. Oils and fats	
Βούτυρο	Βούτυρο νωπό	0,9	Butter	Butter, salted or not
Μαργαρίνη	Μαργαρίνη	0,9	Margarine	Margarine
Φυτικά έλαια, ελαιόλαδο	Ελαιόλαδο συσκευασμένο » χύμα	19,1 17,4	Vegetable oils - Olive oil	Olive oil, in tins or bottles », », in bulk
Σπορέλαιο	Σπορέλαιο συσκευασμένο	1,7	Seed-oil	Seed-oil, in tins or bottles
Φυτικό λίπος	Φυτικό λίπος σε δοχείο	1,7	Vegetable fat	Vegetable fat, in tins
6. Φρούτα και λαχανικά		55,6	6. Fruits and vegetables	
Φρούτα νωπά και εσπεριδοειδή	Αχλάδια κρυστάλλια, αχλάδια κότσια, αχλάδια κοντούλες, βερίκοκα Μπεμπέκου, βερίκοκα Διαμαντοπούλου, μπανάνες, καρπούζια, κεράσια Βοδενών, κεράσια πετροκέρασα, μήλα Στάρκιν-ντελί-	27,0	Fresh fruits and citrus fruits	Several varieties

Πίνακας— Table 1. (Συνέχεια— Continued)

Ομάδες-Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights % /100	Groups - Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
Ξηροί καρποί και φρούτα	σιους, μήλα Ρενέδες, μήλα Γκόλντεν-ντελίσσιους, μήλα Μπελφόρ, μήλα φιρίκια, ροδάκινα, πεπόνια Θράκης, πεπόνια κοινά, σταφύλια ροζακί, σταφύλια μοσχάτα, σταφύλια κάρντιναλ, σταφύλια φράουλα, σταφύλια κέρινα, σταφύλια σταφίδα, μανταρίνια Κλημεντίνη, μανταρίνια κοινά, πορτοκάλια Μέρλιν, πορτοκάλια Βαλέντσια, πορτοκάλια Γιάφας, πορτοκάλια κοινά, λεμόνια	2,2	Dried fruit and nuts	Prunes, almonds, hazel-nuts, etc.
Χυμός πορτοκαλιού	Δαμάσκηνα ξερά, αμυγδαλόψυχα, καρυδόψυχα, φυστίκια αράπικα, φιστίκια Αιγίνης, φουντούκια	0,7	Orange juice	Orange juice, condensed
Λαχανικά φρέσκα	Αγκινάρες, αγγούρια, αρακάς, κάρτοτα, κολοκυθάκια, κουνουπίδι, κρεμμύδια ξερά, λάχανο, μαρούλια, μελιτζάνες, μπάμιες, παντζάρια, πράσα, ραδίκια, σπανάκι, ντομάτες, φασολάκια	21,4	Fresh vegetables	Artichokes, cucumbers, peas, carrots, pumpkins, cauliflower, dry onions, cabbage, lettuce, eggplants, okra, beets, leek, chicory, spinach, tomatoes, beans
Λαχανικά ξερά (όσπρια)	Φασόλια γίγαντες » μέτρια Φακές ψιλές » χοντρές Ρεβύθια	1,7	Dried vegetables (pulse)	Dried beans (big or medium size) Lentil (big or medium size)
Λαχανικά κατεψυγμένα	Μπάμιες κατεψυγμένες Φασολάκια κατεψυγμένα Αρακάς κατεψυγμένος	0,7	Frozen vegetables	Chickpeas (big or medium size) Okra Beans Peas
Τομάτες διατηρημένες ή επεξεργασμένες, σε κονσέρβα	Τομάτα αποφλοιωμένη σε κονσέρβα Χυμός τομάτας » Τοματοπελτές	0,6	Tomatoes preserved or otherwise prepared	Peeled tomatoes in tins Tomato juice Tomato purée
Λοιπά λαχανικά σε κονσέρβα	Μπάμιες σε κονσέρβα Φασολάκια σε κονσέρβα Αρακάς σε κονσέρβα	0,4	Other vegetables, canned	Okra Beans Peas
Ελιές επιτραπέζιες	Ελιές επιτραπέζιες	0,9	Table olives	Table olives
7. Πατάτες		6,8	7. Potatoes	
Πατάτες	Πατάτες	6,2	Potatoes	Potatoes
Προϊόντα επεξεργασίας πατάτας	Πουρές πατάτας	0,6	Potato products	Instant purée
8. Ζάχαρη		2,6	8. Sugar	
Ζάχαρη	Ζάχαρη	2,6	Sugar	Sugar
9. Καφές - Κακάο		4,1	9. Coffee - Cocoa	
Καφές - κακάο	Καφές ελληνικός κομμένος	4,1	Coffee - Cocoa	Greek coffee, ground
Καφές	» στιγμιαίος	3,8	Coffee	Instant coffee
Κακάο	Κακάο	0,3	Cocoa	Cocoa
10. Μαρμελάδα, σοκολάτες, γλυκά, παγωτά, αλάτι		14,7	10. Jams, marmelades, chocolate, pastes, ice-cream, table salt	
Μαρμελάδα-μέλι	Μαρμελάδα	1,7	Marmelade - Honey	Marmelade
Σοκολάτες	Μέλι	1,9	Chocolate	Honey
	Σοκολάτες			Chocolate

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights /100	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
Παγωτά	Παγωτό βανίλια	2,6	Ice-cream	Ice-cream, common
Γλυκά	Διάφορα γλυκά ταψιού κλπ.	7,1	Confectionery	Several varieties
Αλάτι - ξύδι	Αλάτι Ξύδι	1,4	Table salt - Vinegar	Table salt Vinegar
11. Φαγητό εκτός οικίας		38,2	11. Meals out	
Φαγητό σε εστιατόριο	Φαγητό σε εστιατόριο Α' Κατηγορίας Φαγητό σε εστιατόριο Β' Κατηγορίας	31,0	Meals in restaurants	Meal in a A' categ. restaurant Meal in a B' categ. restaurant
Πρόχειρο φαγητό εκτός οικίας	Σουβλάκι με πίτα Τυρόπιτα	7,2	Snacks out	Steak («souvlaki») Cheese-pie
12. Μεταλλικό νερό		0,9	12. Mineral water	
Μεταλλικό νερό	Μεταλλικό νερό (φιάλη)	0,9	Mineral water	Mineral water (bottled)
13. Αναψυκτικά (μη σερβιριζόμενα)		2,4	13. Refreshments (not served out)	
Αναψυκτικά	Κόκα - κόλα (φιάλη)	2,4	Refreshments	Coca-cola (bottled)
14. Μη οινόπνευματώδη ποτά (σερβιριζόμενα)		10,9	14. Non-alcoholic beverages (served out)	
Μη οινόπνευματώδη ποτά και καφές (σερβιριζόμενα)	Καφές (καφενείου) Πορτοκαλάδα Κόκα - κόλα	10,9	Non-alcoholic beverages and coffee (served out)	Coffee (served at caffè) Orangade Coca-cola
II. Οινόπνευματώδη ποτά - Καπνός		36,5	II. Alcoholic beverages - Tobacco	
1. Οινόπνευματώδη ποτά		[15,4	1. Alcoholic beverages	
Κρασιά	Κρασί χύμα » ρετσίνα » λευκό (ξηρό)	3,7	Wines	Wine, in bulk » , «retsina» » , dry
Μπύρα	Μπύρα φιάλη	3,0	Beer	Beer in bottle
Λοιπά οινόπνευματώδη ποτά	Μπράντυ Ούζο Βερμούτ Ουίσκυ	2,8	Other alcoholic beverages	Brandy Ouzo Vermouth Whisky
Σερβιριζόμενα ποτά	Σερβιριζόμενα ποτά Σερβιριζόμενη μπύρα	5,9	Drinks served out	Several drinks Beer served out
2. Καπνός		21,1	2. Tobacco	
Τσιγάρα	Τσιγάρα (διάφορες μάρκες)	21,1	Cigarettes	Cigarettes (several brands)
III. Ένδυση - Υπόδηση		128,3	III. Clothing - Footwear	
<i>Είδη ενδύσεως</i>		<i>101,6</i>	<i>Clothing</i>	
1. Ανδρικά είδη ενδύσεως		33,5	1. Men's garments	
Εξωτερικά ενδύματα	Αδιάβροχο τρενσκότ Κοστούμι χειμερινό ολόμαλλο Κοστούμι χειμερινό μαλλι-πολυέστερ Πανταλόνι κλασικό » κοτλέ » τζην » θερινό	26,0	Men's outerwear	Trench-coat Suit, winter, all-wool » , » wool, and polyester Trousers, common » , corduroy » , jeans » , summer

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights % ₁₀₀	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
Εσώρουχα	Σακάκι Μπουφάν Πουκάμισο κλασικό χειμερινό Πουκάμισο κλασικό θερινό (κοντό μανίκι) Μπλουζάκι θερινό Πυτζάμες Φανέλα μαλλοβάμβακη " βαμβακερή (αθλητική) Σλιπ Κάλτσες βαμβακερές " μάλλινες " νάυλον Πουλόβερ	7,5	Underwear	Coat Waist jackets Shirt, common, long-sleeve " , " , short-sleeve T - shirt Pyjamas Shirts, wool-cotton " , cotton Underpants Socks, cotton " , woollen " , nylon Pullovers
2. Γυναικεία είδη ενδύσεως		39,6	2. Women's garments	
Εξωτερικά ενδύματα	Παλτό Αδιάβροχο τρενσκότ Φόρεμα χειμερινό " θερινό Φούστα χειμερινή ολόμαλλη " χειμερινή μαλλί-πολυέ- στερ " θερινή Πανταλόνι κλασικό " κοτλέ " τζην Ζακέτα Πουλόβερ	36,8	Women's outerwear	Coat Trench-coat Dress, winter " summer Skirt, winter, all-wool " , " , wool-polyester " , summer Trousers, common " , corduroy " , jeans Jacket Pullover
Εσώρουχα	Πουκάμισο Μπλουζάκι Καλσόν Σλιπ Νυχτικό Λαστέξ	2,8	Underwear	Shirt T-shirt Tights Briefs Nightdress Corset, light
3. Παιδικά είδη ενδύσεως		10,6	3. Children's garments	
Εξωτερικά	Μπουφάν Πανταλόνι κοτλέ " τζην " θερινό Πουκάμισο χειμερινό " θερινό Πουλόβερ	8,7	Outerwear	Waist jackets Trousers, corduroy " , jeans " , summer Shirt winter " summer Pullover
Εσώρουχα παιδικά	Φανελάκι Κυλοτάκι Πυτζάμες παιδικές	1,9	Children's underwear	Undershirt Slip Pyjamas
4. Ενδύματα μωρών		3,1	4. Infants' clothing	
Ενδύματα μωρών	Πυτζάμες για μωρά Πανταλονάκι για μωρά	3,1	Infant's clothing	Pyjamas Babies' pants
5. Υφάσματα ανδρικά και γυναικεία		3,7	5. Clothing material	
Υφάσματα ανδρικά	Υφασμα για χειμερινό κοστούμι " για θερινό κοστούμι		Men's clothing material	Material for winter suit " " summer suit
Υφάσματα γυναικεία	Υφασμα παλτού " για χειμερινό φόρεμα " για θερινό φόρεμα		Women's clothing material	Material for coat " " winter dress " " summer "
6. Υλικά και συμπληρώ- ματα ενδύσεως		3,9	6. Materials and clothing accessories	
Υλικά και συμπληρώματα ενδύσεως	Φερμουάρ Μαντήλι της μύτης Μαλλί πλεξίματος	3,9	Materials and clothing accessories	Zip-fasteners Handkerchief Knitting yarn

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights % ₁₀₀	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
7. Ραπτικά ενδυμάτων		7,2	7. Tailor's charges	
Ραπτικά ενδυμάτων	Ραπτικά θερινού πανταλονιού αν- δρών » χειμερινού κοστούμιού ανδρών Ραπτικά θερινού κοστούμιού αν- δρών » χειμερινού φορέματος » θερινού » » παλτού γυναικών	7,2	Tailor's charges	For men's summer trousers » » winter suit » » summer » » women's winter dress » » summer » » » overcoat
Είδη υποδήσεως		26,7	Footwear	
8. Ανδρικά υποδήματα		8,3	8 Men's footwear	
Ανδρικά υποδήματα	Υποδήματα κλασικά » μοκασίν » τύπου μοκασίν » θερινά » αθλητικά Πέδιλα ανδρικά	8,3	Men's footwear	Shoes, classic, summer, sport, etc.
9. Γυναικεία υποδήματα		12,0	9. Women's footwear	
Γυναικεία υποδήματα	Υποδήματα κλασικά γόβες » μοκασίν » θερινά Μπότες	12,0	Women's footwear	Shoes, classic, summer, etc. Boots
10. Παιδικά υποδήματα		5,6	10. Children's footwear	
Παιδικά υποδήματα	Υποδήματα μπότσια » κλασικά » θερινά (πέδιλα) » σπορ (αθλητικά)	5,6	Children's footwear	Shoes, classic, summer, sport, etc.
11. Επισκευές υποδημάτων		0,8	11. Repairs of footwear	
Επισκευές υποδημάτων	Τοποθέτηση ανδρικών σολών » γυναικείων τακου- ιών	0,8	Repairs of footwear	Change of men's soles » » women's heels
IV. Στέγαση		130,6	IV. Housing	
1. Στέγαση		75,6	1. Housing	
Ενοίκιο και κοινόχρηστα	Ενοίκιο καταβαλλόμενο και κοι- νόχρηστα Δημοτικά τέλη	60,6 53,6 7,0	Rent and common charges (heating, cleaning etc.)	Rent and common charges Municipal dues
Επισκευές-συντήρηση	Ελαιόχρωμα Πλαστικό χρώμα Βούρτσα ελαιοχρωματισμού Εκκένωση βόθρων	15,0	Repair - Maintainance	Paint, etc. Painting brush Sewage disposal
2. Ύδρευση		5,2	2. Water supply	
Ύδρευση	Λογαριασμός νερού	5,2	Water supply	Water charges
3. Ηλεκτρισμός		25,9	3. Electricity	
Ηλεκτρισμός	Ηλεκτρικό ρεύμα οικιακής χρή- σεως	25,9	Electricity	Electric energy, for household use
4. Φωταέριο - Υγραέριο		2,2	4. Gas - Liquefied gas	
Υγραέριο	Υγραέριο (φιάλη)	2,2	Liquefied gas	Liquefied gas (bottle)

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights % ₁₀₀	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
5. Πετρέλαιο θερμάνσεως		20,1	5. Fuel - oil	
Πετρέλαιο θερμάνσεως	Ακάθαρτο πετρέλαιο	20,1	Fuel-oil	Crude oil
6. Λοιπά καύσιμα θερμάνσεως		1,6	6. Other heating products	
Λοιπά καύσιμα θερμάνσεως	Καυσόξυλα	1,6	Other heating products	Fuel wood
V. Διαρκή αγαθά - Είδη αμέσου καταναλώσεως		85,5	V. Durable and consumption goods	
1. Έπιπλα και καλύμματα δαπέδου		25,1	1. Furniture and floor coverings	
Έπιπλα και συμπληρώματα	Κρεβάτι ξύλινο μονό Ντιβάνι μονό Τραπέζι κουζίνας Καρέκλα κουζίνας Καρέκλα τραπεζαρίας Καθρέπτης τοίχου	20,2	Furniture and fixtures	Bed, single, of wood Table, kitchen Chair
Καλύμματα δαπέδου	Χαλί μηχανοποίητο ολόμαλλο Μοκέτα μάλλινη » P.V.C.	4,9		Mirror, wall Carpet, machine-made, all-wool, PVC, etc.
2. Είδη κλινοστρωμνής-Κουρτίνες - Προσόψια		13,8	2. Bed coverings - curtains - Towels	
Είδη κλινοστρωμνής κλπ.	Στρώμα με ελατήρια Κουβέρτα ολόμαλλη » συνθετική » βαμβακερή Σεντονόπανο Σεντόνι βαμβακερό διπλό Μαξιλαροθήκη βαμβακερή Κουρτίνα συνθετική Πετσέτα προσώπου » μπάνιου Τραπεζομάνδηλο Καλύμματα επίπλων	13,8	Bed coverings etc.	Spring mattress Blanket, several types Sheet, several types Pillow case, cotton Curtain, synthetic Towel, bathroom etc. Table-cloth Furniture protecting cases
3. Οικιακές συσκευές κλπ.		13,0	3. Household utensils, etc.	
Οικιακές συσκευές κλπ.		13,0	Household utensils, etc.	
Ψυγεία	Ψυγείο ηλεκτρικό	2,4	Refrigerators	Refrigerators, electric
Πλυντήρια ρούχων	Πλυντήριο ρούχων	2,3	Washing machines	Washing machines
Πλυντήρια πιάτων	» πιάτων	0,6	Dish-washers	Dish-washers
Συσκευές μαγειρέματος	Ηλεκτρική κουζίνα Κουζίνα υγραερίου	1,8	Cooking ranges	Cooking range, electric » » , gas
Συσκευές θερμάνσεως	Ηλεκτρικό καλοριφέρ Ηλεκτρική σόμπα Σόμπα πετρελαίου	1,3	Heating apparatuses	Heaters, electric Stoves, » » , oil
Συσκευές καθαρισμού	Ηλεκτρική σκούπα	0,6	Cleaning equipment	Vacuum cleaner
Ραπτομηχανές	» ραπτομηχανή	0,3	Sewing machines	Sewing machine, electric
Λοιπές οικιακές συσκευές	Ηλεκτρικό σίδηρο » μίξερ Ηλεκτρική ψηστιέρα » τοστιέρα Απορροφητήρας Ηλεκτρικό μάτι	3,7	Other household appliances	Iron, electric Mixer, » Toaster, » Fume absorber Hot plate electric

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights % ₀₀	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
4. Πιατικά-Υαλικά-Οικιακά σκεύη		16,4	4. Glassware - Tableware - Household utensils	
Πιατικά - υαλικά	Πιάτο φαγητού Φλυτζάνι και πιατάκι καφέ " " " τσαγιού Ποτήρι νερού " κρασιού Ταψί πυρέξ	7,3	Glassware - Tableware	Place, dinner Cup and saucer, coffee " " " , tea Glass, water " , wine Baking pan, in refractory glass
Μαχαιροπήρουνα	Μαχαίρι φαγητού Πηρούνι φαγητού	1,7	Cutlery	Knife Spoon
Σκεύη κουζίνας και νοικο- κυριού χωρίς μηχανή	Χύτρα ταχύτητας Κατσαρόλα ηλεκτρικής κουζίνας " κοινή Τηγάνι ηλεκτρικής κουζίνας " κοινό " τεφάλ Λεκάνη πλαστική Κουβάς πλαστικός Σκουπιδοτενεκές	6,5	Kitchen and domestic utensils, without motor	Pressure cooker Saucepans, several Frying-pans, » Bucket, plastic Dustbin
Επισκευές ειδών λειτουργίας νοικοκυριού	Αντικλειδί	0,2	Repairs of household utensils	Copied key
Εργαλεία κήπου	Κλαδευτήρι κήπου (ψαλίδι)	0,3	Garden appliances	Pruning-scissors
Οικιακό ηλεκτρολογικό υλι- κό	Ηλεκτρικός λαμπτήρας Πολύπριζο Μπαταρίες τρανζίστορ	0,4	Electric household mate- rial	Electric light-bulb Multiple socket (extention type) Dry batteries
5. Είδη αμέσου καταναλώ- σεως νοικοκυριού		17,2	5. Non-durable household goods	
Είδη καθαρισμού και συντη- ρήσεως νοικοκυριού	Απορρυπαντικά Σαπούνια Εντομοκτόνα	10,4	Cleaning and maintenance products	Detergents Soaps Insecticides
Λοιπά εφόδια νοικοκυριού	Σύρμα κουζίνας Σφουγγάρι πλαστικό Σκούπα καθαρισμού " με κοντάρι Σακούλες σκουπιδιών Χαρτί κουζίνας ρολό Χαρτοπετσέτες Αλουμινόχαρτο Σπίρτα Βερνίκι υποδημάτων Χαρτί υγείας Βελόνες πλεξίματος	6,8	Other non-durable house- hold products	Scouring metal sponge Plastic sponge Broom, several Disposal bags Kitchen-paper roll Paper napkins Aluminium foil Matches Shoe polish Toilet paper Knitting needles
VI. Υγεία - Ατομική καθαριότητα		62,5	VI. Health - Personal care	
1. Φαρμακευτικά προϊόντα		9,1	1. Pharmaceutical products	
Φάρμακα	Διάφορα	8,6	Medicines	Miscellaneous
Λοιπά φαρμακευτικά είδη	Βαμβάκι υδρόφιλο Χανσάπλάστ Επίδεσμος Θερμόμετρο	0,5	Other pharmaceutical products	Cotton (Surgical cotton sterile) Adhesive plaster Bandage Thermometer
2. Ματογύαλια		1,3	2. Eyeglasses	
Ματογύαλια	Γυαλιά μυωπίας	1,3	Eyeglasses	Eyeglasses

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights ‰	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
3. Ιατρικές, οδοντιατρικές υπηρεσίες		26,2	3. Services of physicians and dentists	
Ιατρικές, οδοντιατρικές υπηρεσίες	Επίσκεψη σε παθολόγο Σφράγισμα δοντιού Εξάγωγή »	26,2	Services of physicians and dentists	Service of physicians Tooth-filling Tooth extraction
4. Νοσοκομειακή περίθαλψη		8,6	4. Hospital care	
Νοσοκομειακή περίθαλψη	Παραμονή σε νοσοκομείο	8,6	Hospital care	In-hospital care
5. Ατομική καθαριότητα		5,6	5. Personal care	
Υπηρεσίες κομμωτηρίου	Κοπή ανδρικών μαλλιών » γυναικείων μαλλιών Βαφή » » Κτένισμα » » Ξύρισμα ανδρών	5,6	Hair-dresser's charges	Men's hair cut Women's » » » » dyeing » » setting Men's shaving
6. Είδη ατομικής φροντίδας		11,7	6. Articles of personal care	
Είδη ατομικής φροντίδας διαρκή	Πιστολάκι μαλλιών Χτένα » Οδοντόβουρτσα Ξυριστική μηχανή	3,0	Articles of personal care	Hair-blow drier Comb Tooth-brush Shaving machine
Είδη ατομικής φροντίδας μη διαρκή	Σαπούνι τουαλέτας Οδοντόπαστα Λακ μαλλιών Κρέμα Ξυρίσματος » δέρματος » προσώπου Βερνίκι ονύχων Κδλώνια Ρουζ χειλιών Αποσμητικό Χαρτομάνδηλα Σερβιέτες υγείας Παιδικές πάνες Ξυραφάκια	8,7	Non-durable articles of personal care	Toilet soap Tooth - paste Hair-spray Shaving cream Body cream Face cream Nail-varnish Eau de cologne Lipstick Deodorant Handkerchiefs Sanitary serviette Babies' nappies Razors
VII. Εκπαίδευση - Μόρφωση - Αναψυχή		87,4	VII. Education - Training - Recreation	
1. Εκπαίδευση		17,0	1. Education	
Εκπαίδευση	Δίδακτρα ιδιωτικών σχολείων » ξένης γλώσσας	17,0	Education	Private school fees Foreign language fees
2. Βιβλία - Εφημερίδες		11,2	2. Books - Newspapers	
Βιβλία	Βιβλίο ξένης γλώσσας	4,5	Books	Text book of foreign language
Περιοδικά - εφημερίδες	Περιοδικά Εφημερίδες	6,7	Magazines - Newspapers	Magazines Newspapers
3. Γραφική ύλη		1,8	3. Writing-paper	
Γραφική ύλη	Τετράδιο Μολύβι φάμπερ » διαρκείας Μαρκαδόρος Χαρτί αλληλογραφίας	1,8	Writing-paper	Copy-books Pencil Ball-point pen Marker Correspondence writing - paper
4. Είδη αναψυχής		10,6	4. Recreation	
Ραδιόφωνα	Ραδιόφωνο τρανζίστορ	1,4	Radios	Radio

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμισώς Weights ‰	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
Τηλεοράσεις	Τηλεόραση ασπρόμαυρη » έγχρωμη	6,7	T.V.	T.V. set (black and white) T.V. set (colour)
Πικάπ, κασετόφωνα	Πικάπ Ραδιοκασετόφωνο	2,5	Record and cassette players	Record player (pick-up) Radio/cassette player
5. Φωτογραφικές μηχανές και λοιπά διαρκή αγαθά ατομικής απασχολήσεως	Φωτογραφική μηχανή Ηλεκτρικό τρυπάνι	0,7 0,7	5. Cameras and other dur- able goods of personal use	Camera Electric drill
6. Λοιπά είδη αναψυχής		10,8	6. Other recreation goods	
Δίσκοι-κασέτες	Δίσκος πικάπ Κασέτες	1,1	Records Cassette	Records Cassette
Είδη αθλητισμού και εξοχής	Μπάλα ποδοσφαίρου Ρακέτες Στρώμα θαλάσσης Φορητό ψυγείο πάγου Θερμός Γκαζάκι	2,9	Sports and camping goods	Football Rackettes Sea mattress Ice-box, portable Thermos Gas, camping
Παιχνίδια	Κούκλα Match - box Ποδηλατάκι	3,6	Toys	Doll Match-box, etc.
Φωτογραφικά φιλμ	Φίλμ φωτογραφικής μηχανής	0,4	Films	Film, camera
Άνθη	Γαρύφαλλα Γλαδιόλες Ζέρμπερες	2,8	Flowers	Carnations, etc.
7. Υπηρεσίες αναψυχής		9,6	7. Recreation services	
Εισιτήρια κινηματογράφων	Εισιτήρια χειμερινών κινηματο- γράφων » » » » θερινών χειμερινού θεάτρου θερινού	3,4	Cinema	Winter cinema ticket Summer » » Winter theatre » Summer » »
Εισιτήρια ποδοσφαίρου	Εισιτήριο αγώνων Α' Εθνικής κατηγορίας Εισιτήριο αγώνων Β' Εθνικής κατηγορίας	6,2	Football match tickets	Ticket for 1st national cate- gory match Ticket for 2nd national category match
8. Διάφορες δαπάνες ανα- ψυχής		2,7	8. Miscellaneous recreation expenditures	
Εισφορά ΕΡΤ	Εισφορά ΕΡΤ	1,8	Radio - T.V. contribution	Radio - T.V. contribution
Εμφάνιση φιλμ φωτογρα- φίας	Εμφάνιση ασπρόμαυρου φιλμ » έγχρωμου φιλμ Τιμή ασπρόμαυρης φωτογραφίας Τιμή έγχρωμης φωτογραφίας	0,9	Film development	Film development (black and white) Film development (colour) Price of photo (black and white) » » » (colour)
9. Έξοδα παραθερισμού		23,0	9. Summer holidays expend.	
Έξοδα ξενοδοχείου	Δίκλινο δωμάτιο ξενοδοχείου Α' κατηγορίας Δίκλινο δωμάτιο ξενοδοχείου Β' κατηγορίας Δίκλινο δωμάτιο ξενοδοχείου Γ' κατηγορίας	23,0	Hotels	Double-bed room in A' class hotel Double-bed room in B' class hotel Double-bed room in C' class hotel
VIII. Μεταφορές - Επι- κοινωνίες		130,0	VIII. Transport - Communications	
1. Μεταφορικά μέσα		22,6	1. Transport means	
Αυτοκίνητα	Αυτοκίνητο Ι.Χ.	22,6	Motor cars	Car, private use

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights ‰	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
2. Μοτοποδήλατα - Ποδήλατα		2,0	2. Motorcycles and mopeds	
Μοτοποδήλατα - Ποδήλατα	Μοτοποδήλατο Ποδήλατο ανδρικό	2,0	Motorcycles / Mopeds	Motorcycle Moped
3. Ελαστικά και ανταλλακτικά αυτοκινήτων		16,4	3. Tyres and car accessories	
Ελαστικά - Ανταλλακτικά	Ελαστικά αυτοκινήτου Μπαταρία » Μπουζί »	16,4	Tyres and car accessories	Tyre Battery Spark plug
4. Καύσιμα - Λιπαντικά		40,0	4. Motor fuels - Lubricants	
Καύσιμα	Βενζίνη σούπερ » απλή	38,0	Fuels	Petrol, super Petrol, regular
Λιπαντικά	Λάδια μηχανής	2,0	Lubricants	Motor oil
5. Λοιπές δαπάνες αυτοκινήτου		8,6	5. Other car expenditure	
Λοιπές δαπάνες	Ασφάλιστρα αυτοκινήτου Τέλη κυκλοφορίας Πλύσιμο Πάρκινγκ Μάθημα οδηγήσεως	8,6	Other expenditure	Car insurance Circulation dues Washing Parking Driving lesson
6. Μεταφορές με Δ.Χ. μεταφορικά μέσα		16,9	6. Purchased transport	
Αστικές μεταφορές	Εισιτήρια λεωφορείων » λεωφορείων ΕΗΣ » τρόλλεϊ » ηλεκτρικού σιδηροδρόμου	9,3	Urban transport means	Ticket for bus » » trolley-bus » » electric railway
Κόμιστρο ταξί	Κόμιστρο ταξί	7,6	Taxis	Taxi fares
7. Υπεραστικές συγκοινωνίες		11,5	7. Interurban transports	
Λεωφορεία και τραίνο	Εισιτήρια λεωφορείων » τραίνου	5,7	Bus and train	Ticket for bus » » train
Πλοία - αεροπλάνα	Εισιτήρια πλοίων » αεροπλάνου εσωτερικού » » εξωτερικού	5,8	Air and sea transports	Ticket for ship » » airplane (domestic) » » » (abroad)
8. Επικοινωνίες		12,0	8. Communications	
Ταχυδρομικά τέλη	Επιστολή εσωτερικού » εξωτερικού Δέμα εσωτερικού	0,5	Postal services	Postage for letter, domestic » » » , abroad » » parcel, domestic
Τηλεφωνικά τέλη	Τηλεφώνημα αστικό Τηλεγράφημα εσωτερικού	11,5	Telephone charges	Telephone call, local Telegraph, domestic
ΙΧ. Λοιπά αγαθά και υπηρεσίες		14,8	ΙΧ. Other goods and services	
1. Ωρολόγια - Κοσμήματα		5,2	1. Wrist watches - jewels	
Ωρολόγια-Κοσμήματα	Ωρολόγιο χειρός ανδρικό Σταυρός χρυσός Βέρες	5,2	Wrist watches - Jewels	Man's wrist watch Cross of gold Wedding rings

Πίνακας — Table 1. (Συνέχεια — Continued)

Ομάδες - Υποομάδες Αγαθά και υπηρεσίες	Αγαθά και υπηρεσίες για τα οποία συγκεντρώνονται τιμές	Συντελεστές σταθμίσεως Weights ‰	Groups, Sections Goods and services	Goods and services for which prices are collected
2. Είδη ταξιδιού κλπ.		5,2	2. Travel goods, etc.	
Είδη ταξιδιού κλπ.	Βαλίτσα Χαρτοφύλακας Ομπρέλα γυναικεία " ανδρική	4,2	Travel goods, etc.	Suitcase Briefcase Woman's umbrella Man's "
Λοιπά είδη	Γυαλιά ηλίου Αναπτήρας Αμαξάκι μεταφοράς βρεφών	1,0	Other goods	Sun-glasses Lighter Baby buggy
3. Διάφορες υπηρεσίες		4,0	3. Miscellaneous services	
Πλυντικά - καθαριστικά	Πλύσιμο - σιδέρωμα υποκαμίσου " " σεντονιού	4,0	Laundry's and cleaner's charges	Washing and ironing of shirt " " " of bed- sheet
4. Λοιπές υπηρεσίες μ.α.α.	Καθάρισμα κοστούμιού	0,4	4. Other services n.e.c.	
Ψηστικά	Ψηστικά φούρνου	0,4	Baking charges	Baking charges



Πίνακας 2. Νέα είδη που προστέθηκαν στον αναθεωρηθέντα Δείκτη Τιμών Καταναλωτή

Table 2. New items included in the Revised Consumer Price Index

(1982 = 100,0)

1. Πουλερικά κατεψυγμένα—Frozen poultry	43. Πυρέξ—Baking Pan, in refractory glass (pyrex)
2. Κρέας κατσικιού—Goat (kid) meat	44. Σκουπιδοτενεκές—Dustbin
3. Εκχυλίσματα κρέατος—Meat extract	45. Καθρέπτης μπάνιου—Bathroom mirror
4. Γαύρος—Anchovy	46. Αντικλειδί—Copied key
5. Τόνος κονσέρβα—Tuna, canned	47. Ηλεκτρικό τρυπάνι—Electric drill
6. Μαργαρίνη—Margarine	48. Κλαδευτήρι—Pruning-scissors
7. Λαχανικά κατεψυγμένα—Vegetables, frozen	49. Πολύπριζο—Multiple socket
8. Πουρές πατάτας—Instant purée	50. Μπαταρίες—Batteries
9. Κόκα-κόλα (περιεχόμενο)—Coca-cola (content)	51. Αποσκλήρυντικό νερού—Water softener
10. Συμπυκνωμένος χυμός πορτοκαλιού—Orange juice, condensed	52. Εντομοκτόνο—Insecticides
11. Μπύρα σερβιριζόμενη—Beer served	53. Σφουγγάρι πλαστικό—Plastic sponge
12. Κοστούμι ανδρικό—Men's suit	54. Σακούλες σκουπιδιών—Disposal bags
13. Πανταλόνι κοτλέ—Trousers, corduroy	55. Χαρτί κουζίνας—Kitchen-paper roll
14. Μπουφάν ανδρικό—Men's waist jacket	56. Ρολό αλουμινόχαρτο—Aluminium foil
15. Μπλουζάκι κοντομάνικο ανδρικό—Men's T-shirt	57. Βελόνες πλεξίματος—Knitting needles
16. Πυτζάμες ανδρικές—Men's pyjamas	58. Χανσαπλάστ—Adhesive plaster
17. Παλτό γυναικείο—Women's overcoat	59. Επίδεσμος—Bandage
18. Τρενακότ γυναικείο—Women's trench-coat	60. Θερμόμετρο—Thermometer
19. Πανταλόνι γυναικείο—Women's trousers	61. Γυαλιά μυωπίας—Eyeglasses
20. Πουλόβερ γυναικείο—Women's pullovers	62. Πιστολάκι μαλλιών—Hair-blow drier
21. Πουκάμισο γυναικείο—Women's shirt	63. Χτένα—Comb
22. Μπλουζάκι γυναικείο κοντομάνικο—Women's T-shirt	64. Οδοντόβουρτσα—Tooth-brush
23. Νυχτικό—Night dress	65. Λακ—Hair-spray
24. Πουλόβερ παιδικό—Children's pullover	66. Βερνίκι ονύχων—Nail-varnish
25. Πυτζάμες παιδικές—Children's pyjamas	67. Χαρτομάνδηλα—Handkerchiefs
26. Πανταλονάκι για μωρά—Babies' pants	68. Παιδικές πάνες—Babies' nappies
27. Πυτζάμες για μωρά—Babies' pyjamas	69. Πικάπ—Record player (pick-up)
28. Μαντήλι μύτης ανδρικό—Men's handkerchief	70. Φωτογραφική μηχανή—Camera
29. Φερμουάρ—Zip-fastener	71. Ρακέτες—Rackettes
30. Υποδήματα ανδρικά θερινά (πέδιλα και τρυπητά)—Men's shoes, summer	72. Στρώμα θαλάσσης—Sea mattress
31. Υποδήματα ανδρικά σπορ (γυμναστικής)—Men's shoes, sport	73. Φορητό ψυγείο πάγου—Ice-box, portable
32. Μπότες γυναικείες—Women's boots	74. Θερμός—Thermos
33. Παιδικά υποδήματα γυμναστικής—Children's sport shoes	75. Γκαζάκι—Gas, camping
34. Μοκέτα—Moquette	76. Λουλούδια—Flowers
35. Μαξιλαροθήκες—Pillow cases	77. Μοτοποδήλατο—Motorcycle
36. Τραπεζομάνδηλο—Table-cloth	78. Πλύσιμο αυτοκινήτων—Car washing
37. Καλύμματα επίπλων—Furniture protecting cases	79. Πάρκινγκ—Parking
38. Πλυντήριο πιάτων—Dish-washers	80. Σχολή οδηγήσεως—Driving lesson
39. Ηλεκτρική τοστιέρα—Electric toaster	81. Γυαλιά ηλίου—Sun-glasses
40. Μίξερ—Mixer	82. Αναπτήρες—Lighter
41. Απορροφητήρας—Fume absorber	83. Πλύσιμο σεντονιού—Washing of bed-sheet
42. Ποτήρι κρασιού—Wine glass	84. Εισιτήριο πλοίου—Ticket for ship
	85. Τηλεγράφημα εσωτερικού—Telegraph, domestic

Σημείωση : Στον αναθεωρηθέντα δείκτη δεν περιλαμβάνεται το κρέας προβάτου.

Note : Revised index does not include sheep's meat.



Πίνακας 3. Εξέλιξη του αναθεωρηθέντος Δείκτη Τιμών Καταναλωτή από Ιανουάριο 1983 έως Σεπτέμβριο 1984

Table 3. Evolution of the Revised Consumer Price Index. Jan. 1983 - Sept. 1984

(1982 = 100,0)

Μήνες Months	Γενικός General	Διατροφή Food	Οινοπνευματώδη ποτά -Καρπός Alcoholic drinks- Tobacco	Ένδυση-Υπόδηση Clothing-Footwear	Στέγηση Housing	Διαρκή αγαθά, Είδη α- μέσου καταναλώσεως Durable and consumption goods	Υγεία-Ατομική φροντίδα Health-Personal care	Εκπαίδευση-Μόρφωση -Αναψυχή Education-Training -Recreation	Μεταφορές-Επικοινωνίες Transport-Communi- cations	Λοιπά αγαθά και υπηρεσίες Other goods and ser- vices
1983 : I ...	109,8	108,5	106,7	114,5	108,6	109,4	108,8	110,0	110,4	112,1
II ...	111,3	110,9	108,0	106,7	109,2	111,3	109,5	112,0	119,6	116,4
III ...	116,1	116,0	118,8	115,3	113,0	119,8	110,7	114,3	120,5	120,4
IV ...	117,9	118,9	118,9	115,9	113,5	123,3	112,8	116,3	120,8	122,0
V ...	119,8	120,2	120,1	116,1	113,9	125,8	118,7	120,7	122,0	138,6
VI ...	120,1	117,0	119,9	121,0	114,2	127,8	120,3	126,0	121,5	139,3
VII ...	119,7	113,7	120,2	121,1	114,5	129,1	122,6	129,1	121,8	139,8
VIII ...	119,5	116,8	120,3	113,0	115,1	122,0	127,8	130,1	121,7	138,0
IX ...	123,7	121,1	121,4	121,8	115,4	131,7	129,1	136,9	122,1	141,8
X ...	126,8	122,2	122,0	139,3	115,5	133,8	129,7	138,2	123,0	145,1
XI ...	128,2	124,5	122,2	140,1	115,7	135,8	132,5	139,6	123,2	146,4
XII ...	130,0	126,6	124,6	142,8	115,9	136,5	136,6	140,6	125,1	147,9
1984 : I ...	131,9	129,2	123,2	144,0	118,9	139,4	134,5	141,3	126,8	154,1
II ...	132,5	130,6	139,8	136,5	122,4	132,3	138,2	140,1	131,4	151,5
III ...	136,5	133,0	140,2	144,2	127,2	143,7	139,9	142,9	132,9	155,8
IV ...	139,1	136,4	142,8	146,9	128,1	145,6	143,7	146,1	134,7	158,1
V ...	140,9	140,2	141,4	147,7	128,7	149,0	143,3	148,1	134,8	159,4
VI ...	143,2	142,8	141,4	155,2	129,2	149,3	145,4	151,3	134,9	160,3
VII ...	142,7	138,8	141,8	154,2	132,5	150,6	147,0	152,6	135,4	161,7
VIII ...	141,9	140,7	144,6	145,2	134,4	144,8	146,9	150,9	135,8	161,1
IX ...	146,0	141,7	144,3	155,4	135,8	156,1	148,2	161,6	137,5	165,3



